

## Ediția a XIX-a a concursului – 2022-2023

Scadența section I: Individual participation, 30 November 2022

Scadența section II: Teatro (Dialog/Monolog) participation, 20 December, 2022

Section III: school project, 31 December 2022

### Condiții de participare

- Participarea la concurs este rezervată tinerilor **până la vârsta de 31 de ani**.
- Participarea este **gratuită**.

**Tema Ediției a XIX-a (2022-2023) a concursului este:**

#### **Theme of the XIX Edition**

"Meetings/Encounters : smiles of the soul"

Where do meetings, encounters originate? In the soul of man, in the spirit of peoples, in the heart of nature? What happens when you meet the smiling soul? Arrives right in your heart? The theme "Meetings/Encounters : smiles of the soul " is just a suggestion that can be poetically elaborated according to the inspiration and sensitivity of the individual authors!

#### **One may participate in one or more sections**

- Este admisă participarea la una sau mai multe secțiuni:

### **I. SECTIUNE: POEZIE INEDITĂ**

1 poezie care nu a mai fost niciodată publicată și premiată (Maximum 35 de versuri). Poeziile vor fi evaluate și în limba maternă a concurenților, cu condiția să fie însoțite de o traducere în limba engleză, franceză sau italiană. Pentru poeziile scrise în limba italiană este binevenită, dar nu obligatorie, traducerea în engleză.

- Poeziile trebuie să parvină **până la data de 30 November 2022**.

a) prin **poșta electronică** pe adresa <https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri> ca *attachment* în **format word sau rtf (un format diferit atrage după sine excluderea din concurs)**

**Mesajul de poșta electronică trebuie să conțină și formularul de participare completat în mod adecvat (vezi modelul de mai jos)**

b) sau prin **poșta normală**: destinat **Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21 I- 34138 Trieste** –Italia. Datele personale ale autorului vor fi declarate în **formularul de participare** (vezi modelul de mai jos) completat și semnat. Se va lua în considerare data expedierii marcată de ștampila poștei, dar niciun text nu va mai fi acceptat din momentul în care juriul va fi început selecția.

#### **Premii:**

- Premiile I, II și III constau în 500,400, 300 € fiecare.
- Medalia conferită de Președenția Republicii Italiene. / or a Jury Special Prize for a poem with a particular social-humanitarian value
- Concursul este una din activitățile promovate de Asociația „Poezie și Solidaritate” și este legat de proiecte umanitare. Câștigătorii sunt obligați să acorde o parte din premiu (100, 100, 100 €) unui scop umanitar la alegerea lor.
- Recomandări în vederea publicării și cupe altor poezii meritorii.
- Placheta „Sergio Penco”: celei mai bune poezii al cărei autor are „sub 16 ani”.

Poeziile premiate și recomandate de juriu vor fi publicate în ediție bilingvă (italiană și engleză) de „Battello Stampatore, Trieste, Italy) . Vor fi de altfel înregistrate în limba originală pe Youtube. Încasările provenite din vânzarea cărții vor fi donate to a humanitarian project.

- .

Recomandări speciale și premii mai mici vor fi acordate celor mai bune poezii ce aparțin tinerilor sub 16 ani.

#### **II. SECTIUNE: TEATRU (monolog sau dialog între 2 personaje) deadline 2022 December, 20th**

- III. Se participă trimițând un text de dramaturgie de maximum 5 pagini cu 10000 de semne. **TEXTE MAI LUNGI NU VOR FI ACCEPTATE.**

Textele **TREBUIE să fie însoțite în mod obligatoriu de o EXCELENTĂ TRADUCERE în limba ITALIANĂ.** Textele vor fi evaluate în traducere, **NU** vor putea fi evaluate în limba originală.

a) prin **poșta electronică** pe adresa [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com) ca *attachment* în format word sau rtf. **Mesajul e-mail trebuie să conțină și formularul de participare completat conform modelului de mai jos**

b) sau prin **poșta normală**: destinat **Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21 I- 34138 Trieste** –Italia. Datele personale ale autorului vor fi declarate în **formularul de participare** (vezi modelul de mai sus) completat și semnat. Se va lua în considerare data expedierii marcată de ștampila poștei, dar niciun text nu va mai fi acceptat din momentul în care juriul va fi început selecția.

#### **Premii**

- Premiile I, II și III: Cupă și plachetă personalizată.
- Recomandări de merit.
- Operele premiate și selecționate vor fi reprezentate pe scenă într-un important teatru din oraș în cursul manifestărilor de premiere a concursului.

## Reguli speciale pentru școli Scadența Section III: school project 31 December 2022

Profesorii pot trimite rodul (una sau mai multe compoziții) unei activități colective (al unui grup de elevi, al întregii clase sau al mai multor clase). Aceste compoziții vor fi luate în considerare ca produs colectiv și premiate pentru capacitatea pe care o demonstrează de a stimula elevii în domeniul scrierii poetice.

**Celei mai bune școli i se acordă un premiu de 500 €, cu obligația de a alege, împreună cu elevii participanți, un proiect de solidaritate căruia i se va destina suma câștigată.**

Altor trei școli li se vor acorda o mențiune specială.

Tuturor profesorilor și tuturor claselor li se va trimite un atestat de participare.

Școlile trebuie să trimită compozițiile prin poștă în triplu exemplar: destinat Ottavio Gruber / Gabriella Valera, Via Matteotti 21, 34138 Trieste, Italia indicând următoarele date:

Școala                      Clasa                      Adresa completă a școlii (Strada, Nr., Codul poștal, Orașul)

Telefonul școlii              Nr. de fax al școlii              Adresa de e-mail a școlii

Profesorul responsabil de proiect (Nume și Prenume)

Telefonul și adresa e-mail ale profesorului (sau ale referentului).

Este binevenită expedierea aceluiași materiale și prin poșta electronică pe adresa [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com)

### **PUBLICAREA CLASAMENTULUI**

Clasamentul câștigătorilor și al finaliștilor va fi publicat pe site-ul concursului [www.castellodiduinopoesia.org](http://www.castellodiduinopoesia.org)

Câștigătorii și finaliștii vor fi înștiințați prin poștă electronică, telefon și poștă normală.

**Ceremonia de premiere se va desfășura pe data de 19 Marz 2023 la Duino.**

### **Formular de participare (pentru secțiunile poezie și teatru)**

Prenume

Nume

Data nașterii

Strada

Nr.

Codul poștal

Oraș

Județ

Telefon

Adresa e-mail

Cetățenia

Titlul compoziției

Declarații: Declar că poezia ... (titlul poeziei) ..., cu care particip la Concursul internațional „Castello di Duino” este propria mea creație originală, inedită și nu a fost niciodată premiată. Sunt de acord cu eventuala sa publicare sau prezentarea ei în public.

Declar că nu sunt/ sunt (*alegeți opțiunea potrivită*) membru înscris la SIAE sau la o altă asociație similară pentru protejarea drepturilor de autor.

**The prise-giving ceremony will take place on 19 March, 2023 in Duino Castle**

To participate : On line registration form  
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

**Dear friends**

**To participate “on line registration form”**

**Do (Ctrl + click on https:**  
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

You come on page “Bandi / Rules”

On the botton of the page it is the form to write on with your data and poem

Clic on “Send”

Cari amici

Per partecipare su “on line registration form”

Fai (Ctrl + click) su https:  
<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

**appare la pagina “Bandi / Rules “**

**in fondo alla pagina c'è il formulario da compilare con le generalità del poeta e la poesia**

**Click su “Invia”**